

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1100104 大專院校生 英翻中短文翻譯 題目

But Mom never came back after that, so I knew she had to be dead. The only thing that comforted me was knowing that there were nuns taking care of her as she died.

And me? I felt so lonesome. About the only thing I ever had a chance to say was “My father is dead. My mother is dead. Have pity on me!” Every night, I would buy a ball of rice to eat, but even the rice seller never bothered to talk to me.

nun(s) 修女、尼姑

take care of 照顧

lonesome 孤獨的、寂寞的

a ball of rice 飯糰

## 1100104 大專院校生 英翻中短文翻譯 參考答案

可是媽媽從來沒有回來，我知道她一定去世了。唯一令我感到安慰的是，她離世時，一定有修女們照顧著她。我呢？我感到如此孤寂。我唯一有機會說的是，「我父親不在了，我母親不在了，憐憫憐憫我吧！」我每天晚上買飯糰吃，但連賣飯糰的人也懶得跟我說話。